



Boazodoallohálldahus • Reindrifstforvaltningen

Báatsoe-burriej reereme

Kultur- og kirkedepartement
Postboks 8030 Dep
0030 OSLO

Kultur- og kirkedep

13 JUL 2009

2009 / 404 - 49

Din çuj./Deres ref.:

Min çuj./Vår ref.:

2009/803 / 10662/2009/ AVS/ 008

Dáhton/Dato:

30.06.2009

HØRINGSBREV - FORSLAG TIL ENDRING I FORSKRIFT 2007-06-01 NR 592 OM SKRIVEMÅTEN AV STEDSNAVN

Det vises til høringsbrev av 30.03.2009 – forslag til endring av forskrift 2007-06-01 nr. 592 om skrivemåten av stedsnavn.

Bakgrunnen for forslaget om endring av forskriften er at Stortingets komité ber departementet snarest å komme med en lovendring som sikrer bredere sammensetning av klagenemnda for stedsnavnsaker. Departementet ser i denne omgang ikke behov for å gjøre en lovendring da klagenemnda er fastsatt gjennom forskrift.

Departementet har derfor utarbeidet et forslag til endring i forskriften som det skal gis uttalelse til.

Sammensetningen av klagenemnda er regulert i forskrift om skrivemåten av stedsnavn § 11. Nemnda skal bestå av fire medlemmer:

- fast leder med dommerkompetanse
- et annet fast medlem oppnevnt på fritt grunnlag
- en språkkyndig representant for hver av de to offisielle målformene (bokmål og nynorsk)
- en sakkyndig representant for samisk og kvensk

Når det gjelder behandling av norske stedsnavn består nemnda av fire medlemmer: en jurist, et medlem oppnevnt på fritt grunnlag og to språkkyndige. Om stemmetallet ved avstemning står likt avgjør lederens dobbeltstemme.

Behandling av samiske og kvenske navn gjøres av klagenemnda med tre medlemmer: en jurist, et medlem oppnevnt på fritt grunnlag og en språkkyndig.

De språkkyndige medlemmene utgjør et mindretall ved behandling av saker i klagenemnda.

Departementet har imidlertid lagt frem et forslag for endring av § 11 i forskriften ved å foreslå oppnevning av to faste medlemmer på fritt grunnlag når det gjelder norske stedsnavn. Ved behandling av klager som angår norske stedsnavn vil klagenemnda etter endringsforslaget bestå av fem medlemmer:

- en jurist
- to medlemmer oppnevnt på fritt grunnlag
- to språkkyndige (et medlem for bokmål og et medlem for nynorsk)

Videre har departementet foreslått klagenemndas sammensetning ved behandling av samiske og kvenske navn som følger med fire medlemmer :

- en jurist
- to medlemmer oppnevnt på fritt grunnlag
- et språkkyndig medlem

Departementet har også foreslått endret kompetansekravet til klagenemndas leder. Før måtte lederen ha dommerkompetanse, men nå går endringsforslaget ut på at det er nok at lederen har juridisk kompetanse.

Departementet ønsker at medlemmene som oppnevnes på fritt grunnlag i fremtiden oppnevnes etter forslag fra relevante organisasjoner, og de imøteser innspill til aktuelle organisasjoner som kan gis forslagsrett ved oppnevningen av medlemmer på fritt grunnlag i klagenemnda.

Reindriftsforvaltningen foreslår at nemndas sammensetning ved behandling av samiske og kvenske navn består av fem medlemmer:

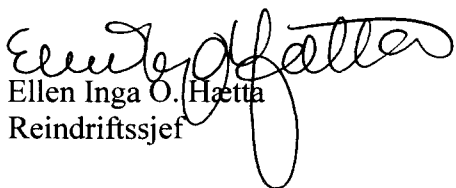
- en jurist
- to medlemmer oppnevnt på fritt grunnlag
- to språkkyndige medlemmer (et medlem for samisk og et medlem for kvensk)

Ved det vil klagenemndas sammensetning ved behandling av samiske og kvenske navn få en bredere sammensetning. De to språkene er i tillegg helt forskjellige, og det vil være vanskelig å finne én person som innehar kompetanse i begge språk. En samisktalende vil ikke kunne forstå en kvensktalende korrekt og motsatt. Bokmål og nynorsk står mye nærmere hverandre.

Reindriftsforvaltningen foreslår videre at Norske Reindriftssamers Landsforening (NRL) får anledning til å komme med forslag ved oppnevning av medlemmer på fritt grunnlag i klagenemnda. NRL er reindriftsutøvernes interesseorganisasjon, og reineiere innehar en unik kompetanse når det gjelder samiske stedsnavn over hele det geografiske området hvor de utøver sin reindrift.

For øvrig har vi ikke andre merknader til forslaget om endring av forskriften.

Med hilsen


Ellen Inga O. Hætta
Reindriftssjef

Anny Vigdis Sara
Seniorrådgiver

Saksbehandlers telefon: Anny Vigdis Sara 78468711